

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier Street / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THERE IS A SECURITY REQUIREMENT
ASSOCIATED WITH THIS REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des
stratégies d'acquisition

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, 11C1

Phase III, Tower C

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet TEMPORARY HELP SERVICES | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-060502/D | Date 2012-04-05 |
| Client Reference No. - N° de référence du client EN578-060502 | Amendment No. - N° modif. 002 |
| File No. - N° de dossier 004zn.EN578-060502 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZN-004-24061 | |
| Date of Original Request for Supply Arrangement 2012-03-26 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-08 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mao, Lan | Buyer Id - Id de l'acheteur 004zn |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-8465 () | FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229 |
| Delivery Required - Livraison exigée | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: AS SHOWN IN RESULTING CONTRACTS | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--|---|
| Acknowledgement copy required Accusé de réception requis | Yes - Oui <input type="checkbox"/> | No - Non <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

CETTE MODIFICATION #002 A POUR BUT DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS POUR LA DAMA.**QUESTIONS ET RÉPONSES****QUESTION 6**

Veillez préciser si les nouvelles DOC et DAMA sont des mises à jour ou de nouvelles offres à commandes? Cette information n'est pas claire.

RÉPONSE 6

La demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) constitue une mise à jour des arrangements en matière d'approvisionnement (AMA) publiés sous le n° EN578-060502/C. Toutefois, les fournisseurs qui détiennent un arrangement en matière d'approvisionnement dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, ne sont pas tenus de proposer le nom des ressources temporaires qui ont déjà été jugées conformes sur le plan technique pour ces classifications. Si ces fournisseurs souhaitent être pris en considération pour ce qui est des mêmes classifications, groupes et/ou sous-groupes de la demande de soumissions no EN578-060502/D, ils doivent tout de même présenter un arrangement en réponse à la demande de soumissions, qui comprendra ce qui suit :

- Voir la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS dans son intégralité, page 10 de la DAMA;
- Voir la PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, dans son intégralité, page 13 de la DAMA;
- Voir la Pièce jointe 1 à la Partie 4 – Critères d'évaluation obligatoires, dans son intégralité, page 15 de la DAMA;
- Voir l'Annexe A de la pièce jointe 1 de la Partie 4, c.-à-d. l'attestation pour les fournisseurs ayant été jugés admissibles conformément à l'arrangement émis dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, dans son intégralité, page 21 de la DAMA;
- Voir la PARTIE 5 – ATTESTATIONS, dans son intégralité, page 23 de la DAMA.

Lorsque les arrangements en matière d'approvisionnement résultants de la DAMA EN578-060502/D seront en place, les AMA qui sont actuellement en place en vertu de EN578-060502/C seront modifiés pour refléter les nouvelles clauses et conditions conformément à la DAMA EN578-060502/D.

S'il vous plaît, veuillez consulter la RÉPONSE 3a dans la modification no 001

QUESTION 7

Veillez confirmer si vous prévoyez tenir une conférence des soumissionnaires concernant cette demande.

RÉPONSE 7

TPSGC ne tiendra pas de conférence à l'intention des soumissionnaires pour cet appel d'offres.

QUESTION 8

Cet avis signifie-t-il que, bien que notre entreprise se soit qualifiée dans le cadre des offres à commandes (OC) et arrangements en matière d'approvisionnement (AMA) de SAT actuelles et que nous nous faisons déjà partie des groupes 1, 2 et 5, que nous devons soumettre 20 ressources de nouveau pour ces groupes bien que nous avons dû soumettre des ressources afin de nous qualifier dans le cadre des OC et AMA actuels? Est-ce que cela signifie que nous devons passer par ce processus à nouveau?

De plus, pouvez-vous fournir une " liste de vérification " des renseignements que nous devons fournir pour la DOC et la DAMA si nous avons été approuvés pour les OC et AMA actuels. Il ne s'agirait que d'une mise à jour pour nous. Nous ne sommes pas une nouvelle entreprise présentant une soumission. Le processus porte à confusion relativement à ce que doivent soumettre des entreprises telles que la nôtre qui ont déjà été approuvées (nos examens, nos classifications, etc.).

RÉPONSE 8

Non. Les fournisseurs qui détiennent un arrangement en matière d'approvisionnement dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, ne sont pas tenus de proposer le nom des ressources temporaires qui ont déjà été jugées conformes sur le plan technique pour ces classifications. Cependant, si ces fournisseurs souhaitent être pris en considération pour ce qui est des mêmes classifications, groupes et/ou sous-groupes de la demande de soumissions no EN578-060502/D, ils doivent tout de même présenter un arrangement en réponse à la demande de soumissions, qui comprendra ce qui suit :

- Voir la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS dans son intégralité, page 10 de la DAMA;
- Voir la PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, dans son intégralité, page 13 de la DAMA;
- Voir la Pièce jointe 1 à la Partie 4 – Critères d'évaluation obligatoires, dans son intégralité, page 15 de la DAMA;
- Voir l'Annexe A de la pièce jointe 1 de la Partie 4, c.-à-d. l'attestation pour les fournisseurs ayant été jugés admissibles conformément à l'arrangement émis dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, dans son intégralité, page 21 de la DAMA;
- Voir la PARTIE 5 – ATTESTATIONS, dans son intégralité, page 23 de la DAMA.

S'il vous plaît, veuillez consulter la RÉPONSE 3a dans la modification no 001 et la RÉPONSE 6 ci-dessus dans la modification no 002.

QUESTION 9

Cela signifie-t-il que les fournisseurs existants doivent soumettre de nouvelles références pour toutes les catégories et les groupes pour lesquels ils se sont déjà qualifiés dans le cadre de leur proposition technique?

RÉPONSE 9

Non. Les fournisseurs qui détiennent un arrangement en matière d'approvisionnement dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, ne sont pas tenus de proposer le nom des ressources temporaires qui ont déjà été jugées conformes sur le plan technique pour ces classifications. Cependant, si ces fournisseurs souhaitent être pris en considération pour ce qui est des mêmes classifications, groupes et/ou sous-groupes de la demande de soumissions no EN578-060502/D, ils doivent tout de même présenter un arrangement en réponse à la demande de soumissions, qui comprendra ce qui suit :

-
- Voir la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS dans son intégralité, page 10 de la DAMA;
 - Voir la PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, dans son intégralité, page 13 de la DAMA;
 - Voir la Pièce jointe 1 à la Partie 4 – Critères d'évaluation obligatoires, dans son intégralité, page 15 de la DAMA;
 - Voir l'Annexe A de la pièce jointe 1 de la Partie 4, c.-à-d. l'attestation pour les fournisseurs ayant été jugés admissibles conformément à l'arrangement émis dans le cadre de la DAMA no EN578-060502/C, dans son intégralité, page 21 de la DAMA;
 - Voir la PARTIE 5 – ATTESTATIONS, dans son intégralité, page 23 de la DAMA.

S'il vous plaît, veuillez consulter la RÉPONSE 3a dans la modification no 001 et la RÉPONSE 6 ci-dessus dans la modification no 002.

QUESTION 10

Tout d'abord, dans le mandataire M2C, nous devons proposer un minimum de 2 personnes ressources par sub-stream et un maximum de 4 personnes.

- a. Pouvons-nous proposer des personnes qualifiées au niveau avancé et automatiquement gagner les niveaux inférieurs? Ou devons-nous proposer une personne par niveau pour gagner tous les niveaux?
- b. Les taux que nous proposerons seront valides pour combien de temps avant que l'on puisse les modifier?

RÉPONSE 10

- a. Les soumissionnaires doivent soumettre les noms des ressources d'aide temporaire selon la classification. Les niveaux de classification ne sont pas pris en compte dans le processus d'évaluation. Si les soumissionnaires sont admissibles à une classification, ils seront considérés comme admissibles à tous les niveaux dans cette classification.
- b. Il n'y a pas d'arrangement financier pour la DAMA.